

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА (МИИТ)»

УТВЕРЖДАЮ:

Директор ИЭФ



Ю.И. Соколов

25 мая 2018 г.

Кафедра «Лингвистика»

Авторы Голосова Ольга Михайловна, к.п.н., доцент
 Тимакова Екатерина Юрьевна

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Практический курс второго иностранного языка

Направление подготовки:	45.03.02 – Лингвистика
Профиль:	Перевод и переводоведение
Квалификация выпускника:	Бакалавр
Форма обучения:	очная
Год начала подготовки	2018

Одобрено на заседании Учебно-методической комиссии института Протокол № 7 21 мая 2018 г. Председатель учебно-методической комиссии  М.В. Ишханян	Одобрено на заседании кафедры Протокол № 14 15 мая 2018 г. Заведующий кафедрой  Л.А. Чернышова
--	---

Москва 2018 г.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения учебной дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» являются:

Систематическое формирование у студентов лингвистической, коммуникативной и лингвокультурной компетенций как профессиональной базы для осуществления эффективного процесса обучения французскому языку в учреждениях системы образования.

Воспитательная и образовательная задачи курса состоят в формировании у студентов высокого профессионализма в работе, ответственности за свой труд, стойких этических навыков, в привитии им стремления постоянно повышать свою квалификацию и расширять свой общекультурный кругозор

Дисциплина предназначена для получения знаний для решения следующих профессиональных задач с учетом выделенных компетенций (в соответствии с видами деятельности):

переводческая деятельность:

обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;

выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;

использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;

проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на

совершенствование профессиональных умений в области перевода;

составление словариков, методических рекомендаций в профессионально

ориентированных областях перевода;

научно-исследовательская деятельность:

выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации,

влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения

иностранному языку;

участие в проведении эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;

апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля.

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Учебная дисциплина "Практический курс второго иностранного языка" относится к блоку 1 "Дисциплины (модули)" и входит в его базовую часть.

2.1. Наименования предшествующих дисциплин

Для изучения данной дисциплины необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

2.1.1. Древние языки и культуры:

Знания: основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук, имеет представление об основных закономерностях функционирования социума, об этапах его исторического развития, о способах управления социальными группами и трудовыми коллективами.- античную культуру

Умения: применить полученные знания в современной ситуации

Навыки: методами структурного анализа текста в системе переводов 1го и 2го иностранного языков

2.1.2. Основы языкознания:

Знания: языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера.

Умения: работать с информацией и библиографическими источниками.

Навыки: приемами отстаивания и аргументации своей научной позиции.

2.2. Наименование последующих дисциплин

Результаты освоения дисциплины используются при изучении последующих учебных дисциплин:

2.2.1. Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения дисциплины студент должен:

№ п/п	Код и название компетенции	Ожидаемые результаты
1	ОПК-2 способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности	Знать и понимать: место и значение области профессиональной специализации в системе научного знания. Уметь: видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности. Владеть: навыками определения места и роли блока профессиональных знаний.
2	ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	Знать и понимать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления; основные положения теории лексикологии английского языка Уметь: проследивать закономерности функционирования основных фонетических, лексических и грамматических явлений. Владеть: навыками применения лингвистических знаний в процессе коммуникации
3	ОПК-6 владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста	Знать и понимать: основные композиционные элементы текста и способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания Уметь: логически построить высказывание в монологической и диалоговой речи Владеть: способами логического построения высказывания
4	ПК-9 владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	Знать и понимать: основные понятия и общие проблемы эквивалентности перевода. Уметь: применять основные приемы перевода. Владеть: основными способами достижения эквивалентности в переводе.
5	ПК-10 способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Знать и понимать: основные понятия теории письменного перевода и принципы его выполнения. Уметь: осуществлять письменный перевод с соблюдением норм эквивалентности на всех уровнях языка. Владеть: приемами письменного перевода.
6	ПК-14 владением этикой устного перевода	Знать и понимать: нормы и законы профессионального поведения переводчика; правовой статус переводчика.

№ п/п	Код и название компетенции	Ожидаемые результаты
		Уметь: следовать постулатам переводческой этики Владеть: основными положениями профессиональной этики устного переводчика.
7	ПК-23 способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Знать и понимать: основные понятия гуманитарных наук. Уметь: использовать знания из области гуманитарных наук в профессиональной деятельности. Владеть: системой знаний гуманитарных наук.
8	ПК-26 владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Знать и понимать: основные принципы поиска, анализа и обработки материала исследования. Уметь: отбирать, обрабатывать, систематизировать и анализировать научную информацию для проведения научного исследования. Владеть: стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСАХ

4.1. Общая трудоемкость дисциплины составляет:

30 зачетных единиц (1080 ак. ч.).

4.2. Распределение объема учебной дисциплины на контактную работу с преподавателем и самостоятельную работу обучающихся

	Количество часов					
Вид учебной работы	Всего по учебному плану	Семестр 2	Семестр 3	Семестр 4	Семестр 5	Семестр 6
Контактная работа	432	76,15	58,15	100,15	90,15	108,15
Аудиторные занятия (всего):	432	76	58	100	90	108
В том числе:						
практические (ПЗ) и семинарские (С)	428	72	58	100	90	108
Контроль самостоятельной работы (КСР)	4	4	0	0	0	0
Самостоятельная работа (всего)	378	41	86	62	99	90
Экзамен (при наличии)	270	27	72	54	63	54
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, часы:	1080	144	216	216	252	252
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, зач.ед.:	30.0	4.0	6.0	6.0	7.0	7.0
Текущий контроль успеваемости (количество и вид текущего контроля)	ПК1, ПК2	ПК1, ПК2	ПК1, ПК2	ПК1, ПК2	ПК1, ПК2	ПК1, ПК2
Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)	ЭК	ЭК	ЭК	ЭК	ЭК	ЭК

4.3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежу-точной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	Раздел 1 Voici la France. Спряжение глаголов 3 группы.			18/18		12	30/18	
2	2	Раздел 2 Economie en chiffres. L'industrie et l'agriculture. Une image de la France: la gastronomie. Употребление артикля перед существительным в роли именной части сказуемого.			18/18		10	28/18	ПК1, РИТМ 7-я неделя
3	2	Раздел 3 La capitale de la mode. Les Français vus d'ailleurs. Инверсия в вводном предложении. Повелительное наклонение глаголов первой, второй и третьей группы.			18/18	2	10	30/18	ПК2, РИТМ 14-я неделя
4	2	Раздел 4 Generalites et stereotypes. Question portent sur le sujet. Adjectifs numeraux cardinaux. Verbe en –endre, - ondre. Verbe voir.			18/18	2	9	29/18	
5	2	Раздел 5 Экзамен.						27	ЭК
6	3	Раздел 6 Vie politique et sociale. Le pouvoir central executive. Употребле-ние числитель-ных в			4/4		37	41/4	ПК1, РИТМ 7-я неделя

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		датах. Обозначение года.							
7	3	Раздел 7 Le pouvoir central legislative. Futur immediat et passe immediate. Pronoms personnels conjoints.			18/18		16	34/18	ПК2, РИТМ 14-я неделя
8	3	Раздел 8 Du centralisme a la decentralization. Absence de l'article apres les noms exprimant la quantite. Les adjectifs numeraux ordinaux.			18/18		16	34/18	
9	3	Раздел 9 Aux origins du Nouveau regime. Aux origines de la V Republique. La conjugaison des verbes du II groupe. Verbe savoir.			18/18		17	35/18	
10	3	Экзамен						72	ЭК
11	4	Раздел 11 Mass-media.Multi- media. Annee-‘курс’. Словосочетание типа nous sommes huit. Demander- interroger. Participe passe.					6	6	
12	4	Раздел 12 Enseignement precocce. Enseignement secondaire. Verbes pronominaux. Particularites des verbes du I groupe. Verbes du type			10/22		35	45/22	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		prendre.							
13	4	Раздел 13 L' enseignement superieur. Universites. Demander des renseignements- reserver. Passe compose. Savoir-connaître.			18/15		6	24/15	ПК1, РИТМ 7-я неделя
14	4	Раздел 14 Les grandes ecoles. Les entrangers a l'universite francaise. Pluriel des noms en –eu, -eau,-al. Pluriel des adjectifs en –al et –eux. Demander le chemin.			18/15		6	24/15	
15	4	Раздел 15 Diplomes devalorises.La BNF s'ouvre aux chercheurs. Conjugaison des verbes pronominaux au passe compose. Verbes du type partir.			18/15		3	21/15	ПК2, РИТМ 14-я неделя
16	4	Раздел 16 Paris a travers les siecles.Paris au XX siecles. Imparfait.Accord du participe passe des verbes conjugues avec avoir			18/15		3	21/15	
17	4	Раздел 17 Paris et la province. L' Alsace. Strasbourg. Futur simple. Subordonnee de			18/18		3	21/18	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		condition							
18	4	Раздел 18 Экзамен.						54	ЭК
19	5	Раздел 19 Loisirs, vacances, festivals.Week- ends.Les Francais et le sport. Degres de comparaison des adjectives. Один из случаев замены неопределенного артикля предлогом de.					40	40	
20	5	Раздел 20 Vive le cinema!Une maladie qui gagne du terrain : le festivalite. Выражения с глаголом avoir. Faire +инфинитив. Сложная форма причастия прошедшего времени.			18/18		12	30/18	
21	5	Раздел 21 Mais qu'est-ce qu'ils font tous a Cannes? Passe simple. Degres de comparaison des adverbes.			18/18		14	32/18	ПК1, РИТМ 7-я неделя
22	5	Раздел 22 Vie theatrale. Прилагательные grand, brave, pauvre, ancien. Gerondif.			18/18		12	30/18	ПК2, РИТМ 14-я неделя
23	5	Раздел 23 Fetes et traditions.Rythmes de fin d'annee: Noel et le Nouvel An. Pronoms relatifs			18/18		12	30/18	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		qui,que. Negations. Verbes de groupe mettre.							
24	5	Раздел 24 Du carnaval au Mardi gras.Plus- que- parfait. Femenin des noms. Verbes en –uire. Verbe pleuvoir. Verbe falloir			18/18		9	27/18	
25	5	Раздел 25 Экзамен.						63	ЭК
26	6	Раздел 26 La Saint-Valentin. Concordance des temps de l'indicatif. Futur dans le passe.			18/18		24	42/18	
27	6	Раздел 27 Paques. Forme passive. Pluriel des noms. Verbes en –frir, - vrir. Verbe devoir.			18/18		13	31/18	
28	6	Раздел 28 Rythmes de printemps. Question indirecte, conditionnel, subjonctif, participle present.			18/18		12	30/18	ПК1, РИТМ 7-я неделя
29	6	Раздел 29 Auteurs: Aragon(Louis), Barbusse (Henri),Barbusse (Henri),Druon (Maurice),Maurois (Emile) Conditionnel dans la proposition independant			18/18		13	31/18	ПК2, РИТМ 14-я неделя
30	6	Раздел 30 La carriere d' Anatole			18/18		15	33/18	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Rousseau. Construction causative.							
31	6	Раздел 31 Antoine de Saint- Exupery,crivain ey aviateur francais.“Des Courier-Sud”, “Vol de nuit”, “Le Petit Prince”.			18/18		13	31/18	
32	6	Раздел 32 Экзамен.						54	ЭК
33		Всего:			428/428	4	378	1080/428	

4.4. Лабораторные работы / практические занятия

Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены.

Практические занятия предусмотрены в объеме 428 ак. ч.

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего ча- сов/ из них часов в интерак- тивной форме
1	2	3	4	5
1	2		Voici la France. Спряжение глаголов 3 группы.	18 / 18
2	2		Economie en chiffres. L'industrie et l'agriculture. Une image de la France: la gastronomie. Употребление артикля перед существительным в роли именной части сказуемого.	18 / 18
3	2		La capitale de la mode. Les Francais vus d'ailleurs. Инверсия в вводном предложении. Повелительное наклонение глаголов первой, второй и третьей группы.	18 / 18
4	2		Generalites et stereotypes. Question portant sur le sujet. Adjectifs numeraux cardinaux. Verbe en –endre, - ondre. Verbe voir.	18 / 18
5	3		Vie politique et sociale. Le pouvoir central executive. Употребле-ние числитель-ных в датах. Обозначе- ние года.	4 / 4
6	3		Le pouvoir central legislative. Futur immediat et passe immediate. Pronoms personnels conjoints.	18 / 18
7	3		Du centralisme a la decentralization. Absence de l'article apres les noms exprimant la quantite. Les adjectifs numeraux ordinaux.	18 / 18
8	3		Aux origins du Nouveau regime. Aux origines de la V Republique. La conjugaison des verbes du II groupe. Verbe savoir.	18 / 18
9	4		Enseignement precoce. Enseignement secondaire. Verbes pronominaux. Particularites des verbes du I groupe. Verbes du type prendre.	10 / 22
10	4		L' enseignement superieur. Universites. Demander des renseignements-reserver. Passe compose. Savoir-connaître.	18 / 15

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего ча- сов/ из них часов в интерак- тивной форме
1	2	3	4	5
11	4		Les grandes ecoles. Les entrangers a l'universite francaise.Pluriel des noms en –eu,-eau,-al. Pluriel des adjectifs en –al et – eux.Demander le chemin.	18 / 15
12	4		Diplomes devalorises.La BNF s'ouvre aux chercheurs. Conjugaison des verbes pronominaux au passe compose. Verbes du type partir.	18 / 15
13	4		Paris a travers les siecles.Paris au XX siecles. Imparfait.Accord du participe passe des verbes conjugues avec avoir	18 / 15
14	4		Paris et la province. L'Alsace. Strasbourg. Futur simple.Subordonnee de condition	18 / 18
15	5		Vive le cinema!Une maladie qui gagne du terrain : le festivalite. Выражения с глаголом avoir.Faire +инфинитив.Сложная форма причастия прошедшего времени.	18 / 18
16	5		Mais qu'est-ce qu'ils font tous a Cannes? Passe simple.Degres de comparaison des adverbes.	18 / 18
17	5		Vie theatrale. Прилагательные grand, brave, pauvre, ancien.Gerondif.	18 / 18
18	5		Fetes et traditions.Rythmes de fin d'annee: Noel et le Nouvel An. Pronoms relatifs qui,que.Negations.Verbes de groupe mettre.	18 / 18
19	5		Du carnaval au Mardi gras.Plus-que- parfait. Femenin des noms.Verbes en –uire.Verbe pleuvoir.Verbe falloir	18 / 18
20	6		La Saint-Valentin. Concordance des temps de l'indicatif.Futur dans le passe.	18 / 18
21	6		Paques. Forme passive.Pluriel des noms.Verbes en –frir, - vrir.Verbe devoir.	18 / 18
22	6		Rythmes de printemps. Question inderecete, conditionnel, subjonctif, participle present.	18 / 18

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего ча- сов/ из них часов в интерак- тивной форме
1	2	3	4	5
23	6		Auteurs: Aragon(Louis), Barbusse (Henri),Barbusse (Henri),Druon (Maurice),Maurois (Emile) Conditionnel dans la proposition independant	18 / 18
24	6		La carriere d' Anatole Rousseau. Construction causative.	18 / 18
25	6		Antoine de Saint-Exupery, ecrivain ey aviateur francais.“Des Courier-Sud”, “Vol de nuit”, “Le Petit Prince”.	18 / 18
ВСЕГО:				428/428

4.5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы (проекты) не предусмотрены.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Преподавание дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» осуществляется в форме практических занятий. Практические занятия организованы с использованием технологий развивающего обучения.

Традиционные образовательные технологии:

- практические занятия;

Технологии проблемного обучения: - практические занятия в форме практикума;

Игровые технологии: ролевые игры

Технологии проектного обучения:

- творческий проект: драматизация отрывков художественного произведения, скетчи;
- информационный проект: подготовка информационных проектов по темам, изучаемым в курсе практики устной и письменной речи, например, «Образование в Великобритании», «Географические регионы Великобритании»

4. Интерактивные технологии:

- групповые дискуссии;
- публичные презентации

Информационно-коммуникационные образовательные технологии:

- занятия с использованием аудио-визуальных программных средств;
- занятия с использованием специализированных программных средств и мультимедийных материалов

Самостоятельная работа студента организована с использованием традиционных видов работы и интерактивных технологий. К традиционным видам работы относятся отработка материала и отработка отдельных тем по учебным пособиям. К интерактивным (диалоговым) технологиям относятся отработка отдельных тем по электронным пособиям.

Оценка полученных знаний, умений и навыков основана на модульно-рейтинговой технологии. Теоретические знания проверяются путём применения таких организационных форм, как индивидуальные и групповые опросы, решение тестов с использованием компьютеров или на бумажных носителях.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Вид самостоятельной работы студента. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы	Всего часов
1	2	3	4	5
1	2	РАЗДЕЛ 1 Voici la France.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка текстов-эссе и сообщений-презентаций. Основная литература Раздел №1 40 – 45с.; 576с НТБ МИИТ	12
2	2	РАЗДЕЛ 2 Economie en chiffres. L'industrie et l'agriculture. Une image de la France: la gastronomie.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка текстов-эссе. Основная литература Раздел №1 40 – 45с.; 576с НТБ МИИТ	10
3	2	РАЗДЕЛ 3 La capitale de la mode. Les Français vus d'ailleurs.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 48 – 57с.; 576с НТБ МИИТ	10
4	2	РАЗДЕЛ 4 Generalites et stereotypes. Question portent sur le sujet.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений, ролевая игра Основная литература Раздел №1 58 – 69с.; 576с НТБ МИИТ	9
5	3	РАЗДЕЛ 6 Vie politique et sociale. Le pouvoir central executive.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка	37

			сообщений. Основная литература Раздел №1 61 – 70с.; 576с НТБ МИИТ	
6	3	РАЗДЕЛ 7 Le pouvoir central legislative.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка текстов-эссе. Основная литература Раздел №1 73 – 79с.; 576с НТБ МИИТ	16
7	3	РАЗДЕЛ 8 Du centralisme a la decentralization.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 80 – 91с.; 576с НТБ МИИТ	16
8	3	РАЗДЕЛ 9 Aux origins du Nouveau regime.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений, подготовка к ролевой игре. Основная литература Раздел №1 93 – 101с.; 576с НТБ МИИТ	17
9	4	РАЗДЕЛ 11 Mass-media.Multi- media.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений, составление диалогов. Основная литература Раздел №1 102 –111.; 576с НТБ МИИТ	6
10	4	РАЗДЕЛ 12 Enseignement precoce.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	35

11	4	РАЗДЕЛ 13 L' enseignement superieur. Universites.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 112 – 121с.; 576с НТБ МИИТ	6
12	4	РАЗДЕЛ 14 Les grandes ecoles.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	6
13	4	РАЗДЕЛ 15 Diplomes devalorises.La BNF s'ouvre aux chercheurs.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 123 – 131с.; 576с НТБ МИИТ	3
14	4	РАЗДЕЛ 16 Paris a travers les siecles.Paris au XX siecles.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	3
15	4	РАЗДЕЛ 17 Paris et la province. L' Alsace. Strasbourg.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	3
16	5	РАЗДЕЛ 19 Loisirs, vacances, festivals.Week- ends.Les Francais et le sport.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 132 – 147с.; 576с	14

			НТБ МИИТ	
17	5	РАЗДЕЛ 19 Loisirs, vacances, festivals.Week- ends.Les Francais et le sport.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 132 – 147с.; 576с НТБ МИИТ	14
18	5	РАЗДЕЛ 20 Vive le cinema!Une maladie qui gagne du terrain : le festivalite.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	12
19	5	РАЗДЕЛ 21 Mais qu'est-ce qu'ils font tous a Cannes?	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	14
20	5	РАЗДЕЛ 22 Vie theatrale.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 149 – 157с.; 576с НТБ МИИТ	12
21	5	РАЗДЕЛ 23 Fetes et traditions.Rythmes de fin d'annee: Noel et le Nouvel An.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	12
22	5	РАЗДЕЛ 24 Du carnival au Mardi gras.Plus-que- parfait.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	9

23	6	РАЗДЕЛ 26 La Saint-Valentin.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 158 – 169с.; 576с НТБ МИИТ	15
24	6	РАЗДЕЛ 26 La Saint-Valentin.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 158 – 169с.; 576с НТБ МИИТ	15
25	6	РАЗДЕЛ 27 Paques.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	13
26	6	РАЗДЕЛ 28 Rythmes de printemps.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	12
27	6	РАЗДЕЛ 29 Auteurs: Aragon(Louis), Barbusse (Henri),Barbusse (Henri),Druon (Maurice),Maurois (Emile)	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений. Основная литература Раздел №1 173 – 188с.; 576с НТБ МИИТ	13
28	6	РАЗДЕЛ 30 La carriere d'Anatole Rousseau.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	15

29	6	РАЗДЕЛ 31 Antoine de Saint-Exupery, ecrivain ey aviateur francais. “Des Courrier-Sud”, “Vol de nuit”, “Le Petit Prince”.	Подбор материалов и работа с материалами лекций, подготовка к лекциям, самостоятельный отбор дополнительной информации, в том числе подбор иллюстративного материала и работа с различными типами словарей. Домашние задания: языковые упражнения, подготовка сообщений.	13
30	5		Loisirs, vacances, festivals. Week-ends. Les Francais et le sport. Degres de comparaison des adjectives. Один из случаев замены неопределенного артикля предлогом de.	26
31	6		La Saint-Valentin. Concordance des temps de l’indicatif. Futur dans le passe.	9
ВСЕГО:				407

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Основная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
1	Французский язык для 1 курса институтов и факультетов иностранных языков	И.Н. Попова, Ж.А. Казакова, Г.М. Ковальчук.	21-ое издание изд-во «Нестор Академик Паблишер», М., Библиотека МИИТ, 2011 НТБ МИИТ	Используется при изучении всех разделов
2	Французский язык для филологов	Ушакова Т.М.	«Юрайт» http://library.mii.ru/ , 2017 НТБ МИИТ	Используется при изучении всех разделов
3	Французский язык для филологов. Manuel de français +CD : учебник для академического бакалавриата	Т. М. Ушакова	М. : Издательство Юрайт, 2017 https://www.biblio-online.ru/book/971854F7-82DD-4367-BF12-2DC9B9B5D3A4	Используется при изучении всех разделов
4	Практическая фонетика французского языка с элементами грамматики : учебник и практикум для академического бакалавриата.	Г. И. Бубнова, А. Н. Тарасова.	М. : Издательство Юрайт, 2017 https://www.biblio-online.ru/book/9665B830-6E45-4C8B-B752-CE329F7514E5	Используется при изучении всех разделов

7.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
5	Французский язык для 1 курса институтов и факультетов иностранных языков	И.Н. Попова, Ж.А. Казакова, Г.М. Ковальчук.	21-ое издание изд-во «Нестор Академик Паблишерз», 2011 НТБ МИИТ	Используется при изучении всех разделов
6	Читаем прессу по-французски	Спыну Л.М.	Университетская книга» http://library.mii.ru/ , 2013 НТБ МИИТ	Используется при изучении всех разделов
7	Французский язык: базовый курс	И.В. Харитоновна, Е.Е. Беляева, А.С. Бачинская, Н.Т. Яценко	Изд-во «Прометей», 2013 г., http://www.knigafund.ru/ , 2013 http://e.lanbook.com/book/63350	Используется при изучении всех разделов

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ "ИНТЕРНЕТ", НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1. <http://wikipedia-france.wikidot.com/> - Французская Википедия
2. <http://irgol.ru/> - Учебный сайт французского языка, рубрики «Правила чтения французского языка», «Грамматика французского языка», «Спряжение французских глаголов», «Французский язык по темам»
3. <http://lingvopro.abbyyonline.com/ru>
4. ELearning portal ИЭФ МИИТ. –
5. <http://www.htbs-miit.ru:9999>, <http://elibrary.miit-ief.ru>
6. <http://e.lanbook.com/>
7. <http://www.biblio-online.ru/>
8. <http://biblio-online.ru/>

9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Для проведения практических занятий необходимы компьютеры с рабочими местами в компьютерном классе. Компьютеры должны быть обеспечены стандартными лицензионными программными продуктами и обязательно программным продуктом Microsoft Office не ниже Microsoft Office 2007 (2013).

10. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

- компьютерное и мультимедийное оборудование (компьютерный класс – ауд. 3409, 3511),
- видео- и аудиовизуальные средства обучения (компьютерный класс – ауд. 3409),
- видео- и аудиоматериалы.

Для проведения аудиторных занятий и самостоятельной работы требуется:

1. Рабочее место преподавателя с персональным компьютером, подключённым к сетям INTERNET и INTRANET.
2. Специализированная лекционная аудитория с мультимедиа аппаратурой и интерактивной доской.
3. Компьютерный класс с кондиционером. Рабочие места студентов в компьютерном классе, подключённые к сетям INTERNET и INTRANET
4. Для проведения практических занятий: компьютерный класс; кондиционер; компьютеры с минимальными требованиями – Pentium 4, ОЗУ 4 ГБ, HDD 100 ГБ, USB 2.0.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Обучающимся необходимо помнить, что качество полученного образования в немалой степени зависит от активной роли самого обучающегося в учебном процессе.

Обучающийся должен быть нацелен на максимальное усвоение подаваемого преподавателем материала, после практических занятий и во время специально организуемых индивидуальных встреч он может задать преподавателю интересующие его вопросы.

Выполнение практических заданий служит важным связующим звеном между теоретическим освоением данной дисциплины и применением ее положений на практике. Они способствуют развитию самостоятельности обучающихся, более активному освоению учебного материала, являются важной предпосылкой формирования профессиональных качеств будущих специалистов.

Проведение практических занятий не сводится только к органическому дополнению лекционных курсов и самостоятельной работы обучающихся. Их вместе с тем следует рассматривать как важное средство проверки усвоения обучающимися тех или иных

положений, даваемых на лекции, а также рекомендуемой для изучения литературы; как форма текущего контроля за отношением обучающихся к учебе, за уровнем их знаний, а следовательно, и как один из важных каналов для своевременного подтягивания отстающих обучающихся.

При подготовке специалиста важны не только серьезная теоретическая подготовка, но и умение ориентироваться в разнообразных практических ситуациях, ежедневно возникающих в его деятельности. Этому способствует форма обучения в виде практических занятий. Задачи практических занятий: закрепление и углубление знаний, полученных на лекциях и приобретенных в процессе самостоятельной работы с учебной литературой, формирование у обучающихся умений и навыков работы с исходными данными, научной литературой и специальными документами. Практическому занятию должно предшествовать ознакомление с лекцией на соответствующую тему и литературой, указанной в плане этих занятий.

Самостоятельная работа может быть успешной при определенных условиях, которые необходимо организовать. Ее правильная организация, включающая технологии отбора целей, содержания, конструирования заданий и организацию контроля, систематичность самостоятельных учебных занятий, целесообразное планирование рабочего времени позволяет привить студентам умения и навыки в овладении, изучении, усвоении и систематизации приобретаемых знаний в процессе обучения, привить навыки повышения профессионального уровня в течение всей трудовой деятельности.

Каждому студенту следует составлять еженедельный и семестровый планы работы, а также план на каждый рабочий день. С вечера всегда надо распределять работу на завтра. В конце каждого дня целесообразно подводить итог работы: тщательно проверить, все ли выполнено по намеченному плану, не было ли каких-либо отступлений, а если были, по какой причине это произошло. Нужно осуществлять самоконтроль, который является необходимым условием успешной учебы. Если что-то осталось невыполненным, необходимо изыскать время для завершения этой части работы, не уменьшая объема недельного плана.

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения учебной дисциплины, рассмотрены через соответствующие знания, умения и владения. Для проверки уровня освоения дисциплины предлагаются вопросы к экзамену и тестовые материалы, где каждый вариант содержит задания, разработанные в рамках основных тем учебной дисциплины и включающие терминологические задания.